

**ABKOMMEN ZWISCHEN DER REPUBLIK ÖSTERREICH UND
DER BUNDESREPUBLIK SERBIEN ÜBER SOZIALE SICHERHEIT**
**СПОРАЗУМ ИЗМЕЂУ РЕПУБЛИКЕ АУСТРИЈЕ И
САВЕЗНЕ РЕПУБЛИКЕ ЈУГОСЛАВИЈЕ О СОЦИЈАЛНОМ ОСИГУРАЊУ**
BESCHEINIGUNG ÜBER DIE ANZUWENDENDEN RECHTSVORSCHRIFTEN

(1)

ПОТВРДА О ПРАВНИМ ПРОПИСИМА КОЈИ СЕ ПРИМЕЊУЈУ
Abkommen: Art. 7, 8 und 9
Споразум: чл. 7, 8. и 9.
Durchführungsvereinbarung: Art. 3
Споразум о спровођењу: члан 3.

Versicherungsnummer in Serbien

Матични (лични) број осигураника у Србији

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Österreichische Versicherungsnummer

Број осигураника у Аустрији

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**1. Versicherte(r)
Осигураник**

1.1	Familienname(n) / Nachname(n) Презиме (презимена)	Vorname(n) Име (имена)

1.2	Geburtsdatum Датум рођења	Frühere Namen Ранија презимена

1.3	Adresse in Österreich ⁽²⁾ Адреса у Аустрији	
	

**IN FÄLLEN DER ENTSENDUNG (ARTIKEL 7 UND 9 DES ABKOMMENS) AUSZUFÜLLEN
ПОПУНИТИ У СЛУЧАЈУ УПУЋИВАЊА НА РАД (ЧЛАН 7. и 9. СПОРАЗУМА)**
**2. Dienstgeber in Österreich
Послодавац у Аустрији**

2.1	Name oder Firmenname Име или назив фирме

2.2	Adresse ⁽²⁾ Адреса

**3. Entsendung Art. 7 Ausnahmevereinbarung Art. 9 ⁽³⁾
Упућивање на рад члан 7. Договорени изузеци члан 9.**

3.1	Die/der unter Punkt 1 genannte Versicherte wird voraussichtlich für die Zeit Послодавац наведен под тачком 2. упућује на рад осигураника наведеног под тачком 1. вероватно за период	
	vom bis	од до
	von dem unter Punkt 2 angeführten Dienstgeber in folgendes Unternehmen entsendet: у доле наведено предузеће:	
3.2	Name oder Firmenname in Serbien Име или назив фирме у Србији	
	
3.3	Adresse ⁽²⁾ Адреса	
	
3.4	Bei der/dem Betreffenden gelten während des oben angeführten Zeitraumes die österreichischen Rechtsvorschriften . У току наведеног периода за осигуранике важе аустријски правни прописи .	

3.5 In Fällen einer Ausnahmevereinbarung nach Art. 9 des Abkommens auszufüllen: Попунити за случајеве договорених изузетака сходно члану 9. споразума:	
3.5.1 Zuständige Behörde in Österreich: Надлежна установа у Аустрији: Bundesministerium für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz Stubenring 1 1010 Wien ÖSTERREICH	Zuständige Behörde in Serbien: Надлежна установа у Србији: Ministarstvo rada i socijalne politike Nemanjina 22-26 11000 Beograd REPUBLIKA SRBIJA
Aktenzahl Број акта	Aktenzahl Број акта

**IN FÄLLEN EINER WAHL (ARTIKEL 8 DES ABKOMMENS) AUSZUFÜLLEN
ПОПУНИТИ У СЛУЧАЈУ ОДЛУКЕ (ЧЛАН 8. СПОРАЗУМА)**

4. Wahl Избор	
4.1	Die/der unter Punkt 1 genannte Versicherte ist seit bei dem nachstehend angeführten Dienstgeber beschäftigt und unterliegt auf Grund der getroffenen Wahl gemäß Artikel 8 des Abkommens den österreichischen Rechtsvorschriften . Осигураник наведен под тачком 1 запослен је од код доле наведеног послодавца и на основу донете одлуке у складу са чланом 8. Споразума подлеже аустријским правним прописима .
4.2	Name des Dienstgebers in Serbien Име послодавца у Србији
4.3	Adresse ⁽²⁾ Адреса

5. Zuständiger österreichischer Krankenversicherungsträger Надлежни аустријски носилац здравственог осигурања	
5.1	Name Назив
5.2	Adresse ⁽²⁾ Адреса
5.3	Stempel Печат
	Datum Датум
	Unterschrift Потпис

Hinweise**Напомена**

- (1) Das Formular ist vom **zuständigen österreichischen Krankenversicherungsträger** auszufüllen und der/dem Versicherten oder dem Dienstgeber auszuhändigen.
Овај формулар попуњава надлежни аустријски носилац здравственог осигурања и уручује се осигуранику или послодавцу.
- (2) Postleitzahl, Ort, Straße, Hausnummer, Staat.
Поштански број, место, улица, број, држава.
- (3) Das entsprechende Kästchen ist anzukreuzen.
Обележити крстићем одговарајуће поље.

Wichtige Hinweise für die/den Versicherte(n)
Важно упутство за осигураника (осигуранике)

Bei einem Arbeitsunfall sind unbedingt der zuständige österreichische Krankenversicherungsträger und der Dienstgeber zu verständigen.

У случају повреде на раду обавезно обавестити надлежног аустријског носиоца здравственог осигурања и послодавца.